

دليل المطالبات الصغيرة



1. معلومات أساسية

- تستخدم المطالبات الصغيرة في القضايا التي تصل قيمتها إلى 7500 دولار لاسترجاع الأموال أو العقارات أو تنفيذ عقد أو إلغاؤه أو الامتثال لاتفاق مقيد.
- يجوز لك تقديم مطالبتين خلال الشهر الواحد، ويلزم عدم تعدي المطالبات المقدمة 18 مطالبة خلال السنة الواحدة في المقاطعة الواحدة.
- يبلغ معدل الفائدة القانونية 8٪ مركبة سنويًا.
- تُرفع القضية في المقاطعة محل إقامة أو عمل المدعي عليه أو محل وقوع العقار.
- لا توجد محاكمة أمام هيئة محلفين في المطالبات الصغيرة.
- في حالة الحكم لصالحك، يجب عليك تحصيل ما حكمت المحكمة لك باستحقاقه. ولا تقوم المحكمة بالتحصيل نيابة عنك.
- القانون الحاكم في هذه القضايا هو قانون كولورادو المعدل القسم 403-6-13 (§) وقواعد كولورادو لإجراءات المطالبات الصغيرة (القواعد 501-521).

أيضاً في هذا الدليل:

- | | | | |
|---|------|--|----|
| 2 | صفحة | <u>دليل الخطوات المتبعة</u> | 2. |
| 6 | صفحة | <u>الرسوم</u> | 3. |
| 6 | صفحة | <u>قائمة النماذج</u> | 4. |
| 6 | صفحة | <u>معلومات عن قانون التعامل الإعاقات</u> | 5. |
| 7 | صفحة | <u>الاستشارات القانونية</u> | 6. |
| 7 | صفحة | <u>المصطلحات الشائعة</u> | 7. |

دليل الخطوات المتبعة

2.

(المدعي)

الخطوة 1 – بدء الدعوى

(أ) أكمل أوراق البدء:

نموذج JDF 250 – الإشعار، والمطالبات و الإستدعاء

ملاحظة: يرجى عدم إرفاق أي مستندات بهذا النموذج.

(ب) أحضر النموذج إلى المحكمة لرفع الدعوى.

(ج) سدد رسوم رفع الدعوى. اطلع على قسم الرسوم للمزيد من التفاصيل

(د) سيسجل كاتب العدل تاريخ المحاكمة عند رفع الدعوى.

(المدعي)

الخطوة 2 – إخطار المدعى عليه

يجب عليك إخطار المدعى عليهم قبل 15 يومًا على الأقل من تاريخ المحاكمة. لديك خياران:

الإخطار الرسمي | الإخطار باستخدام الخدمة الشخصية

أرسل النموذج إلى مُحضر المحكمة.

- يجب أن يُقدم شخص ما النماذج رسميًا إلى كل مدعى عليه.
- لا يمكن أن تكون أنت الشخص الذي يقوم بالإخطار.
- اتصل بمكتب مأمور المقاطعة التي يعيش أو يعمل فيها المدعى عليه. أو
- استأجر مُحضر إخطار محترفًا.

يستكمل المُحضر قسم الإقرار باستلام الإخطار في النموذج.

قم بإيداع الإقرار باستلام الإخطار في المحكمة.

البريد الموثق (المسجل) من كاتب المحكمة

ملاحظة: لا تعتبر هذه أفضل طريقة وقد ينتج عنها تأخير.

اطلب من كاتب المحكمة إخطار المدعى عليه بالبريد الموثق:

يلزم عليك سداد تكلفة البريد الموثق عند رفع الدعوى.

□ في حالة الإخفاق في رفع الدعوى من خلال البريد الموثق، يلزم عليك الإخطار باستخدام الخدمة الشخصية.

ملاحظة حول إخطار شركة تجارية أو هيئة حكومية

إخطار شركة تجارية

إذا كان **المدعي عليه** يمثل شركة تجارية، فيرجى زيارة www.sos.state.co.us عبر الإنترنت

(أ) حدد قسم الشركات التجارية لمعرفة الوكيل المسجل بالتحديد. يلزم عليك إخطار هذا الشخص بالأوراق الرسمية.

(ب) من المهم تحديد الصورة التنظيمية لأعمال **المدعي عليه**. على سبيل المثال، إذا كان العمل عبارة عن ملكية فردية، أو شركة، أو ما إلى ذلك. تحدد القاعدة 304 من قواعد كولورادو للإجراءات المدنية لمحكمة المقاطعة كيفية استكمال الإخطار بناءً على نوع العمل وستساعد هذه المعلومات الفرد الذي يكون على دراية بقواعد الإخطار عند قيامه بالإخطار الخاص بالنموذج JDF 250.

إخطار هيئة حكومية

قد يُطلب منك تقديم إخطار كتابي إلى المدعي العام أو أي ممثل حكومي آخر، قبل رفع القضية الخاصة بك إلى المحكمة، وفقاً لقانون كولورادو المعدل 109-24-10.

الخطوة 3 – الاستجابة (المدعي عليه)

(أ) أكمل قسم **الإستجابة** (الجزء 2 / الصفحة 3) من نموذج JDF 250 في تاريخ المحاكمة أو قبله.

(ب) سدد رسوم التسجيل. اطلع على **قسم الرسوم** للمزيد من التفاصيل.

الخطوة 4 – الوساطة (كلا الطرفين)

يمكن أن تكون الوساطة وسيلة فعالة لحل النزاعات.

في الوساطة، يعمل طرف ثالث محايد مع الأطراف في بيئة سرية لمساعدتهم في التفاوض على اتفاقية تكون مقبولة من الطرفين.

اتصل بمكتب تسوية المنازعات لتحديد موعد أو التقدم بطلب للحصول على خدمة وساطة منخفضة التكلفة.

www.coloradodr.org 

(كلا الطرفين)

الخطوة 5 – نتيجة الوساطة

(أ) إذا توصل الطرفان إلى حل وسط، يلزم تقديم النموذج:

JDF 75 - الاشتراطات.

ملاحظة: يحتاج كلا الطرفين إلى التوقيع على ذلك النموذج.

(ب) في حالة عدم التوصل إلى اتفاق، يلزم الاستعداد للمحاكمة.

(كلا الطرفين)

الخطوة 6 – الاستعداد للمحاكمة

اجمع المعلومات التي ستحتاجها لتقديم حجتك إلى القاضي.

قم بإعداد الأدلة الخاصة بك

(أ) حدد الحجج الخاصة بك

وضح القضايا الرئيسية التي ترغب في تقديمها. بعد ذلك يلزم تحديد الوثائق الداعمة ومن يمكن أن يشهد بالحقائق التي تدعم تلك الحجج.

(ب) اجمع المستندات التي تحتاجها لدعم حججك. قم بتسمية الأدلة الخاصة بك، في حالة امتلاكك أكثر من واحدة. أبقِ المستندات منظمة.

من أمثلة الأدلة؛ المستندات مثل الصور الفوتوغرافية والرسوم البيانية والإيصالات.

(ج) قم بعمل نسخ من الأدلة الخاصة بك. ستحتاج إلى نسخة واحدة على الأقل لتقدمها للمحكمة، ونسخة لتقدمها للطرف الآخر.

في حالة إصدار المحكمة نسخ لك، تُفرض رسوم على كل صفحة.

(د) التحضير للشهود

حدد ما إذا كنت ستحتاج إلى أي شهود.

يجوز أن تطلب من الشاهد الحضور طوعاً، أو قد تحتاج إلى أن تطلب من المحكمة

إصدار أمر استدعاء لمطالبة أحد الشهود بحضور المحاكمة.

اطلع على نموذج "JDF 79 - تعليمات لإصدار أمر الاستدعاء" للمزيد من المعلومات حول مذكرات الاستدعاء.

الخطوة 7 – نتيجة المحاكمة (كلا الطرفين)

- (أ) عادةً ما تحدد المحكمة الوقائع والطرف الذي يصدر الحكم لصالحه والمبلغ المحكوم به. ويجوز لهم أيضًا منح التكاليف (رسوم رفع الدعوى، ورسوم الإخطار(ات)، والرسوم الخاصة بالشاهد(الشهود)، إن وجدت) للطرف الذي يصدر الحكم لصالحه.
- (ب) يتحمل الطرف الصادر الحكم لصالحه مسؤولية تحصيل الأموال. لا يمكن للمحكمة التحصيل نيابة عنك.
- (ج) يجوز للمحكمة أن تقدم للشخص الذي يدين بالمال طلب وأمر للاستجواب، النموذج A 252 أو B.
- الاستجابات هي أسئلة مكتوبة معتمدة يُطلب من الشخص الذي يدين بالمال الإجابة عليها.
- (د) اطلع على نموذج "JDF 82 – دليل التحصيل في الأحكام القضائية" لمزيد من المعلومات حول تحصيل الديون.

3. الرسوم

رسوم رفع الدعوى تعتمد على مبلغ المطالبة:

المبلغ المطلوب	الشكوى/المطالبة	الاستجابة	الاستجابة والمطالبة المقابلة
500 دولار أو أقل	31 دولار	26 دولار	31 دولار
أكثر من 500 دولار	55 دولار	41 دولار	46 دولار

رسوم النسخ 0.25 دولار للصفحة.

لطلب إعفاء من الرسوم:

نموذج JDF 205 - طلب الإعفاء من الرسوم.

نموذج JDF 206 - الأمر القضائي. (فقط اكتب التسمية التوضيحية للقضية.)

في حالة تليفك أنواعًا معينة من المساعدات العامة، قد يؤهلك ذلك تلقائيًا للحصول على إعفاء من الرسوم. في تلك الحالة، استخدم:

نموذج JDF 209 - إشعار بالإعفاء من الرسوم.

www.courts.state.co.us/Forms

4. كافة النماذج

JDF 250 SC إخطار المطالبات الصغيرة، المطالبة والاستدعاء.

النماذج المطلوبة حسب الحاجة:

JDF 75 - الاشتراطات

JDF 76 - طلب - عام

JDF 81 - استجابة - عام

JDF 254 - أمر الاستدعاء.

5. معلومات عن قانون التعامل مع الإعاقات

للحصول على تسهيلات معقولة بموجب قانون التعامل مع الإعاقات، اتصل بمنسق قانون التعامل مع الإعاقات في المحكمة لديك.

6. الاستشارات القانونية

هذه هي التعليمات الأساسية للأغراض الإعلامية فقط. وهي لا تشكل نصيحة قانونية. إذا اخترت تمثيل نفسك، فأنت ملزم بنفس القواعد والإجراءات المتبعة كالمحامي. إذا كنت لا تفهم هذه المعلومات، يرجى الاتصال بمحامي.

7. المصطلحات الشائعة

المربعات الموجودة أعلى النموذج. تحتوي على عنوان المحكمة وأسماء الأطراف، ومعلومات الاتصال الخاصة بمقدم الطلب ورقم القضية.	التسمية التوضيحية للقضية
الشخص الذي يستجيب للقضية.	المدعى عليه
الشخص الذي بدأ القضية.	المدعي
شخص ما (ليس أنت) يسلم أوراق المحكمة. تسمح عملية الإخطار للشخص بمعرفة أنه رسمياً جزء من القضية والخطوات التالية التي يتعين عليه اتخاذها.	مُحضر المحكمة
الوثائق التي يُوضّح فيها المدعى عليه مدى صحة المطالبات والحقائق أو خطئها.	الاستجابة
وثيقة صادرة عن المحكمة، أو محامٍ مرخص، تتيح للمدعى عليه معرفة موعد جلسة الاستماع والخطوات التالية المطلوبة في إجراءات القضية.	استدعاء